

MEMORIA

*Orfeón  
Burgales*

BU  
737  
(4)

SUC. ARNAIZ  
BURGOS  
1906

**NO SE PRESTA**

sólo puede consultarse  
dentro de la sala de lectura

BPE Burgos



3350295 BU 1737 (4)

1000200

BU 1737 (4)

BU-1737 (4)

T.32986

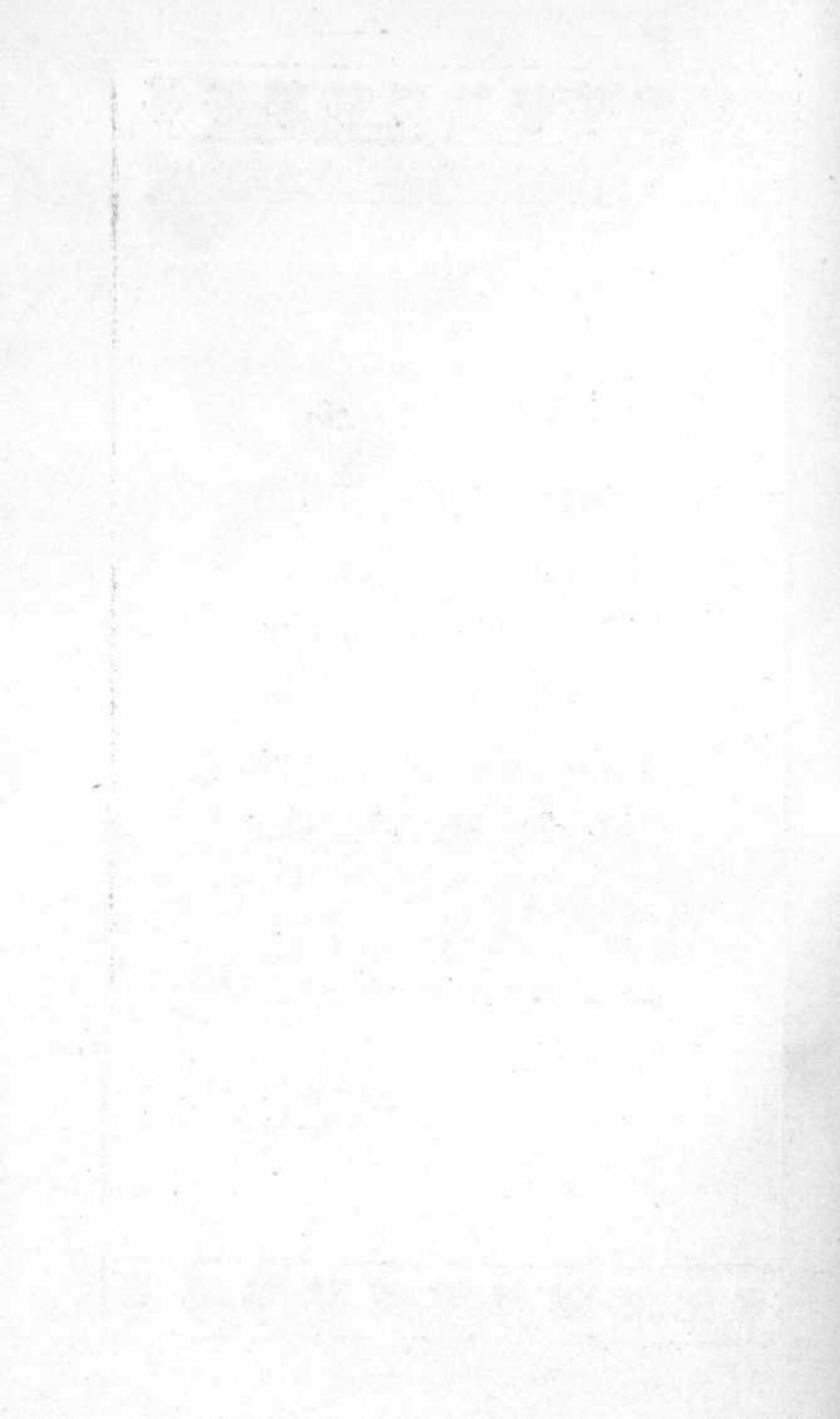
C.50295



# El Orfeón

## Burgalés

Reseña histórica de esta sociedad coral y trabajos que ha realizado desde su fundación hasta el presente año.





# I

*Señores:*

Embelleded la pobreza y la vulgaridad de la vida con cantos y con flores.....

RUSKIN.

**E**NTRE las diversas manifestaciones de los pueblos, que figuran en primer lugar en cuanto á cultura y civilización se refiere, hay una que es la protección á la infancia, á las flores y al arte musical, que se mira con preferente atención.

Las Escuelas-modelo, la Fiesta del Arbol y la constitución de masas corales, se cuidan con tanto cariño en las naciones europeas que hoy marchan á la cabeza del progreso, que en ellas el cumplimiento de estas tres obligaciones es considerado como sacratísimo deber, siendo en muchas la enseñanza musical preceptiva en el plan de estudio oficial.

Y esto que se refiere en general á Europa, limitando á nuestra península, vemos que en aquellas regiones en que estadísticamente está comprobada su riqueza y

adelanto, cuales son las provincias de Levante y Norte, la educación musical raya en tal alto grado que causa verdadero asombro, contemplar la organización de los Orfeones en pueblos relativamente de escasa importancia y el nutrido número de que constan.

La educación musical por medio de los orfeones, es un verdadero adelanto en los pueblos, que ven en ellos no solo un medio de acumulación de trabajo honrado y por lo tanto eliminación del vicio, sino además una institución popular, digna por todos conceptos de veneración y de respeto.

Nada más conmovedor, que escuchar allá en la soledad de la noche cuando la hermosura de la naturaleza convida á la meditación, las armónicas notas de un conjunto de voces populares; nada más tierno y emocionante que una jota entonada por las rondallas; nada llega al alma tan directamente cuando en pais extraño, lejos de la pátria que nos vió nacer, se entona una de las canciones que típicas en nuestro pais, la escuchamos desde la niñez entre los amantes brazos de nuestra madre.

Burgos ha querido coadyuvar también á este fin educativo del obrero, y luchando con valor, con energía, sin desmayar ante las inclemencias de la suerte y al amparo de cierto número de personas que como socios protectores han contribuido con su óbolo al sostenimiento del Orfeón, con donativos de Corporaciones y con el producto de su trabajo, ha realizado la jornada artística que en esta Memoria se detalla, rindiendo antes de empezar la historia del Orfeón Burgalés, un justo y cariñoso tributo de gratitud á cuantos directa é indirectamente han contribuido á la vida de esta sociedad coral, compuesta en su mayoría de hijos del trabajo, que han dedicado al estudio las horas que han podido restar al cumplimiento de sus deberes.

## II

Si á semejanza de las antiguas mesnadas de la Edad Media en que cada grupo de combatientes llevaba en su estandarte el lema ó divisa que les servia de distintivo en la lucha, el Orfeón Burgalés hubiera puesto en el laureado que guarda cual gloriosa reliquia, la inscripción que distinguiera á esta sociedad coral, ninguna más apropiada que la siguiente: «Quer- rer es poder». Ella es la síntesis de un trabajo de diez años, de incansable constancia, de un desvelo sin igual, de una infatigable labor por parte de su digní- simo director D. José Artola, y una fé ciega y un constante estímulo por el puñado de jóvenes, humil- des de clase en su mayoría, que componen tan glorio- sa institución popular burgalesa.

Cual nuevo Fenix, renació de entre las cenizas del antiguo Orfeón y con exhuberancia de vida, con estímulo sin límites y con aprovechamiento grande en el estudio, á los pocos meses de aquel Renacimiento alcanzó tan señalado triunfo, que si en el laureado estandarte, en las gloriosas páginas de su historia, solo se registrase la victoria alcanzada en Pamplona la ciu- dad musical de España, bastara y fuera suficiente para dar al Orfeón Burgalés el digno puesto entre los pri- meros, que le corresponde por justicia.

Mas no adelantemos acontecimientos y ya que causas que no son del caso especificar, han motivado que en anteriores años no se publiquen Memorias reseñando las campañas artísticas de este Orfeón, detallense con método en esta á especie de historial, lo que ha sido en pasados años, sus triunfos en cuantos concursos ha tomado parte y su estado actual.

Y como en todo trabajo debe reinar el orden de exposición, dividamos esta Memoria en años y jorna- das, reseñando dentro de cada uno de ellos los actos diversos en que esta sociedad coral ha tomado parte.

Es el año de fundación del Orfeón Buralés: otro orfeón que con tal título se fundó bajo la dirección artística del músico mayor de la brillante banda del regimiento de la Lealtad D. José Garay, había dejado de existir; la situación económica de la sociedad, incurable cáncer que corroe generalmente en España cuantas instituciones tienen por base el arte, había echado por tierra los nobles deseos de cuantos la componían.

Pero ante lo material, ante lo externo, había algo más elevado, más sublime y era el acendrado cariño que á la música se hallaba arraigado en el corazón de la mayoría de los que componían la sociedad, que acababa de desaparecer.

Hacía falta un alma, era preciso una mano directora, se necesitaba el caudillo que mandara aquellas huestes y bien pronto las miradas de aquellos obreros del arte, se fijaron en una persona de reconocidísimos méritos, de indiscutible capacidad, de señalado talento: D. José Joaquín Artola.

Nombrose al efecto una comisión organizadora que desplegó celo sin igual; dirigióse una instancia á la Junta Directiva del antiguo Orfeón que se publicó en el «Diario de Burgos» del día 28 de Febrero pidiendo la discusión de la disolución de aquella sociedad coral, y por último en 2 de Abril empezó la segunda etapa del Orfeón, y sus primeros trabajos el actual, después de haber sido proclamado por unanimidad y en Junta donde reinó el más ferviente entusiasmo, Director y Presidente D. José Joaquín Artola.

No tardaron en hacerse patentes los trabajos del Orfeón: empezaron los ensayos previa venia del Sr. Director del Instituto Provincial en las clases de este centro docente, asistiendo desde el primer día setenta alumnos; aprobóse el reglamento y plan de estudios; y el entusiasmo que en todos dominaba se reflejó bien pronto en el pensamiento iniciado en la mente de todos los Orfeonistas.

## Concurso en Pamplona

Habíase anunciado en Pamplona un gran concurso de Orfeones para las próximas fiestas de San Fermín y el Or-



feón Burgalés sin reparar en obstáculos ni dificultades y animoso solo de gloria dijo «á Pamplona y á vencer».

Inscribióse en la segunda sección del segundo grupo, decisión que dió lugar á diversos comentarios por desconocerse el estado de instrucción del Orfeón y para allanar una de las dificultades mayores, quizás la única, la pecuniaria, surgió una persona, el entusiasta burgalés D. José María Oliván, que en carta particular ofreció al Orfeón la cantidad que necesitase para aquella jornada.

El día 20 de Mayo tuvo lugar en el Teatro la primera audición del Orfeón; cantaronse los aires del gran maestro alemán Kunken *Los Trovadores* y *En el bosque*, la preciosa composición de Mr. Laurent de Rille *Canción de Abril*, y la bonita mazurka *Ecos de la vida*.

El triunfo fué indiscutible: las ovaciones se sucedieron y ante tal palpable prueba, nadie puso en duda que Burges iba á Pamplona á alcanzar una señalada victoria, como se patentizó en la audición celebrada en el paseo de la Isla el día 2 de Julio con motivo de las ferias de San Pedro y San Pablo dando á conocer la obra obligada *Brumas de Izaga* de Sr. Mocerca y otras que causaron las delicias del público.

Organizóse un concierto para allegar fondos con el fin de trasladarse el Orfeón á Pamplona, inicióse una suscripción, el Ayuntamiento concedió una subvención de 875 pesetas y por último el día 8 de Junio trasladóse á la capital de Navarra el Orfeón, siendo despedido con grandes muestras de cariño.

¡Brillante jornada la de Pamplona!

Aquel puñado de jóvenes que llenos de entusiasmo habían constituido el Orfeón, la acertadísima dirección del maestro Artola, vieron coronados sus esfuerzos consiguiendo en aquel concurso Internacional el primer premio de la segunda sección en que estaban inscriptos y felicitación del Jurado, cantando de un modo admirable *El amanecer* de Eslava á cuyo final el numeroso público que llenaba el Circo Labarta prorrumpió en calurosa ovación, y al siguiente día la pieza de concurso *Brumas de Izaga* en el que alcanzó medalla de oro y 250 pesetas.

El entusiasmo de los pamploneses, las muestras de cariño hacia el Orfeón Burgalés y el júbilo con que se festejó el

triumfo, se ven reflejados en la prensa de aquella capital, no sabiendo que admirar más si el triunfo artístico alcanzado por el Orfeón ó la modestia con que se presentó en Pamplona.

Su regreso á Burgos fué una señalada muestra de cariño, y autoridades centros y corporaciones, acudieron á la estación á felicitar á tan gloriosa institución y su competente director Sr. Artola, repitiéndose las enhorabuenas en los conciertos con que el Orfeón obsequió á las distintas autoridades de la capital.

Ya tenía el estandarte de la sociedad la muestra del primero y tan señalado triunfo.

El maestro Artola traía el recuerdo del entusiasta abrazo del insigne compositor Mr. Laurent de Rillé y en el estandarte figuraba una palma de oro, premio que el Jurado le adjudicó con señalada justicia, superior al que solicitaban, y una medalla de oro además.

### Serenata al Sr. Silvela

Siguió el Orfeón su campaña artística obsequiando en la noche del 27 de Julio con una serenata al ilustre político don Francisco Silvela en el suntuoso *chalet* de los Sres. de Muguiro ofreciendo el Sr. Silvela la primera copa de *champagne* al Sr. Artola.

### Serenata á los Prelados

En el mes de Septiembre dió el Orfeón una brillante serenata á los Ilustrísimos señores Nuncio de Su Santidad y Arzobispo de esta diócesis como así mismo al Obispo electo don Nicolás Rey.

### Fiesta del Instituto

El 17 de Septiembre celebró el Orfeón la fiesta, acordada para solemnizar la apertura del curso en el Teatro, cantándose *Escenas Tártaras*, de Rillé, *La Canción de Abril*, del mismo autor; *El Aquelarre* de Hannoing y como despedida la *Jota Aragonesa* que provocó una entusiasta ovación, distinguiéndose en los solos, los orfeonistas Sres. Monedero y Landache.

Por la tarde tuvo lugar una becerrada, demostrando los orfeonistas también sus aptitudes en el arte de Montes por la destreza con que torearon cuatro bravos becerros.

## **Fiesta de Santa Cecilia**

El día 22 de Noviembre y con motivo de conmemorar la festividad de Santa Cecilia cantó en la Iglesia de Padres Carmelitas con gran perfección la misa á tres voces del maestro Suppé, distinguiéndose los Sres. Lluch, Vidarte, Navarro, Iturbe, Echevarria, Landache, Rios y Urrecha, que en diversos números lucieron sus voces, reuniéndose por la noche en fraternal banquete en el local de la escuela municipal de niños de la calle de la Moneda, asistiendo además representaciones de las autoridades, la prensa y otros elementos de la población, pronunciando entusiasta brindis el alcalde señor Dancausa que presidió la mesa dirigiéndose entusiasta telegrama al Orfeón Pamplonés.

## **Velada por la Tienda Asilo**

Tan glorioso año para el Orfeón terminó con una velada celebrada á beneficio de la Tienda Asilo en el Teatro el día 8 de Diciembre con motivo de la festividad de la Purísima Concepción, recaudándose la cantidad de 285 pesetas y mereciendo cariñoso oficio de gracias del Secretario Sr. Diez Montero en nombre de la Junta de Beneficencia.

## **1895**

Los actos más salientes del Orfeón, que poco á poco y á fuerza de incesante trabajo había llegado á ocupar brillante puesto, con que inauguró este año, son: la serenata dada el día 24 de Abril al Sr. Gobernador civil y la fiesta de igual índole con que obsequió á su director Sr. Artola en la noche del 18 de Marzo para celebrar sus días.

## **Concurso en Saliens**

Anuncióse un concurso de Bandas y Orfeones en Saliens (Francia) para el día 25 de Mayo y el Orfeón ávido de lucha y de victoria no vaciló en inscribirse.

Tropezó con la dificultad constante: la falta de recursos, y una vez más el entusiasmo de los orfeonistas se vió defraudado ante la pasividad de quien tenía obligación de prestarles

auxilio, hasta el extremo de tener que renunciar al concurso; falta de apoyo que dió lugar á severas protestas por parte de la prensa local como se refleja en el artículo que con el título de «Severa Lección» publicóse en el periódico «El Fomento» del día 16 de Mayo.

Los trabajos del Orfeón incesantes, la constancia de su director Sr. Artola, el cariño con que esperaban á los burgaleses los habitantes de Saliens de Bearn fueron vencidos por la frialdad y la falta de entusiasmo de determinados elementos.

El día 30 de Junio dió el Orfeón un brillante concierto en el Teatro, olvidando pequñeces de Corporaciones, y añadiendo un agradabilísimo número al programa de ferias coadyuvando el éxito el notable barítono burgalés Sr. García Prieto que cantó de un modo admirable la romanza de *Tanhausser* y *Ciuttá* melodía de Denza y el Orfeón interpretó *El Adios del Recluta* y *Escenas Tártaras* de Rillé; la magnífica escena coral *Mar adentro* del maestro Brull, la linda polka *Champagne* acompañado de la banda de la Lealtad, y la gran marcha de *Tanhausser*, en unión de un coro de niños y cuarenta profesores de orquesta.

## Viaje á Logroño

---

Con motivo de las fiestas de San Mateo en Logroño, trasladóse á esta población el Orfeón dando grandes conciertos en el Teatro, Casino y Plaza de Toros que le valió merecido triunfo y el regalo del «Círculo Logroñés» consistente en una preciosa corbata para el estandarte confeccionada por la modista de sombreros Anita de Pablo, en cuya insignia se ostentaba la dedicatoria y las armas de Logroño bordadas en oro.

En este año concedióse al Orfeón en sesión del Ayuntamiento y previo sentido informe del Sr. Oliván la subvención de 500 pesetas.

## Fiesta de Santa Cecilia

---

El día 24 de Noviembre celebró la fiesta anual de Santa Cecilia cantándose en el Convento del Carmen la misa de

Suppé, y por último en la noche del 29 de Diciembre tuvo lugar en el Teatro una brillante velada interpretándose la comedia en un acto *Buzón de peticiones* por los Sres. Carbonell, Martin, (D. Arturo) Montes, Prieto Martinez y Armentia tomando parte en la sección musical el Sr. García Prieto. La entrada fué un completo lleno.

## 1896

Otro año de triunfo para el Orfeón: á los lauros de Pamplona era necesario añadir otro quizás más señalado y Bilbao era el sitio donde aguardaba el Orfeón nueva victoria.

Empieza su jornada con un acto de patriotismo dedicado á las tropas de La Lealtad que marchaban á Cuba á defender la bandera de España, y celebra una velada el día 16 de Febrero en el Espolón, cantando entre otras composiciones una preciosa jota con letras alusivas al Regimiento, iniciándose una colecta á favor de los soldados que da un total de 150 pesetas, y acude en masa á despedir al ejército expedicionario recibiendo como recompensa cariñosa, atento oficio de gracias firmado por el coronel del regimiento D. Leopoldo Caprell y el reparto hecho de la mencionada cantidad entre los cuatro soldados heridos en la acción de San Nicolás.

### Conciertos de Ferias

---

En las ferias tomó parte en los conciertos celebrados en el paseo del Espolón cantando en uno de ellos la «Marcha de Cádiz» con letras eminentemente patrióticas.

### Concurso en Bilbao

---

Es llegado el momento de reseñar una de las más gloriosas páginas de esta sociedad coral: el triunfo de Bilbao.

Inscrito el Orfeón para tomar parte en el concurso organizado en la capital de Vizcaya y después de una audición en Burgos el día 25 de Agosto, trasladóse el Orfeón á Bilbao el día 27 siendo objeto de un caluroso y entusiasta recibimien-

to, La colonia burgalesa acudió en masa á la estación llevando lujoso estandarte en que se leía la inscripción «Saluda Bilbao á la provincia de Burgos» regalándose al estandarte del Orfeón, una elegante corbata de dos cintas blanca y morada, emblemas de Vizcaya y Castilla y los escudos de ambas regiones.

El día 29 tomó parte en el primer ejercicio ó sea en el de lectura, alcanzando el primer premio y calurosa felicitación del jurado que presidía Mr. Laurent de Rillé; vuelve á actuar y consigue el primer premio en ejecución concediéndoles dos medallas, la recompensa de Palma de Vermeil y 500 pesetas en metálico, señaladísimo triunfo alcanzado por el Orfeón por el hecho de tener que luchar contra ocho orfeones franceses y el de Santander.

Las obras ejecutadas fueron *Las tres*, del maestro Retana *La Canción de Abril*, de Rillé, en libre elección; y *Los Pastores de Provenza*, de Tarnie, en el de honor. El día 30 se obsequió al Sr. Gobernador con una brillante serenata y tomó parte en el concierto que en la sociedad «El Sitio» se celebró aquella noche.

Merecen especial voto de gratitud los Sres. Murga é individuos de la colonia burgalesa residentes en Bilbao.

Su regreso á Burgos fué objeto de entusiasta ovación, siendo innumerables las felicitaciones que recibieron los orfeonistas y su infatigable maestro Sr. Artola.

En el Salón se dió brillante velada felicitando calurosamente al Orfeón el senador D. Julian Casado, que á la vez y poseído del mayor entusiasmo bajó al redondel en el festival celebrado en la Plaza de Toros de Bilbao abrazando conmovido al Sr. Artola.

El día 22 de Septiembre dió el Orfeón una velada en el Salón de Recreo primero de los conciertos musicales organizados en aquel entonces y en el mes de Noviembre celebrese también en el Carmen la fiesta de Santa Cecilia.

## 1900

Aunque el Orfeón no desmayó ni un solo momento en sus tareas, demostrando sus trabajos en cuantas ocasiones tuvo lugar, en los años 1897, 98 y 99, no ocurre nada memora-

ble que reseñar, pues á causa de las guerras de Cuba y Filipinas quedaron en suspenso los concursos, limitándose sus manifestaciones públicas á los conciertos de ferias y fiestas de Santa Cecilia, celebrándose tambien algunas veladas en el Teatro, estrenándose en estos años la gran misa de Perelli y el *O salutaris de Sain-Saens*, como tambien el *Ave Maria* del maestro Victoria, obsequiando á los Prelados que acudieron al Congreso Católico con una serenata en el mes de Septiembre de 1899, cantando igualmente diversos números á la terminación de las secciones del Congreso Católico en el local de la Catedral en que tuvo lugar.

## Fiesta de fin de siglo

---

El dia 31 de Diciembre de 1899 y con motivo de la celebración del fin del siglo XIX cantó solemne misa en el convento de religiosas Salesas y despues en la Plaza de Castilla la plegaria de Brull, presentando fantástico aspecto oír las dulces notas de tan preciosa composición en aquellas horas.

## Velada en el Teatro

---

El año 1900 es fecha memorable tambien para el Orfeón por el triunfo alcanzado en Salamanca; empieza con una velada celebrada en el Teatro el dia 29 de Enero en la que se interpretaron el coro á voces de Paliard *Sobre las ondas*, el coro de la zarzuela *El niño de Jerez*, de Zabala; el hermoso coro de repatriados de la grandiosa obra del maestro Caballero *Gigantes y Cabezudos* y otras composiciones musicales, representándose además las comedias *Buzón de Peticiones*, *Los Asistentes* y un monólogo de D. Aurelio Gomez dedicado al Orfeón.

## Nuevos locales

---

El dia 22 de Febrero tuvo lugar la inauguración de los nuevos locales en la calle de Huerto del Rey núm. 5, celebrándose brillante velada, estrenando el suntuoso armario que

para guardar el estandarte habia construido el artista burgalés D. Pedro Francés.

## Generoso donativo

---

Con fecha 17 de Agosto recibió el presidente Sr. Artola entusiasta carta de la virtuosa señora D.<sup>a</sup> Amalia Capdevilla, viuda del general Aragón, haciendo un donativo al Orfeón en nombre de su difunto esposo de 125 pesetas, donativo que agradeció profundamente el Orfeón, celebrándose una misa por el alma de dicho señor en el Carmen, á la que asistieron todos los orfeonistas.

## Viaje á Salamanca

---

Por esta época empezó á prepararse la excursión artística del Orfeón á Salamanca con motivo de las ferias de Septiembre, trasladándose á aquella ciudad el dia 22 de Julio los Sres. Artola y Asenjo director y tesorero de la sociedad, con objeto de preparar alojamiento y ultimar algunos pormenores.

La colonia burgalesa residente en Salamanca dispuso para el Orfeón entusiasta recibimiento, nombrándose una comisión compuesta del gobernador Sr. Ortega y Frias, presidente honorario; D. Prudencio Bárcena, presidente efectivo; don Alipio Mediavilla, tesorero; D. Francisco Gómez Martínez, secretario y Sr. Muguira, vocal. Tomáronse diversos acuerdos y entre ellos regalar por suscripción una corona al Orfeón, como así se hizo, destacándose por su magnificencia, pues mide 1'30 de diámetro, siendo de artística confección de la casa Kum, de Madrid, terminando con cintas moaré forradas de seda de una cuarta de anchura, fleco de oro, y estando magistralmente bordada con oro fino y colores con los escudos de Salamanca y Burgos y expresiva dedicatoria bordada en oro que dice «La Colonia Burgalesa en Salamanca al laureado Orfeón Burgalés.»

Después de celebrada una audición en Burgos en los locales de la Audiencia Vieja, á cuyo sitio se habia trasladado el Orfeón, y dar á conocer las obras *En el bosque*, de Kun; *Nueva Pátria*, de Grieg; *Tanda de vales*, de Farbach; *Jota nava-*



*rra.* de Brull y *La retreta*, de Rille, que habian de cantarse entre otras en los conciertos de Salamanca, salió para esta culta capital, cuna en España de la enseñanza universitaria, el Orfeón Burgalés el día 11 de Septiembre, siendo recibido en la estación por las autoridades, colonia burgalesa, banda del regimiento de Burgos y numeroso público que victoreaba á los orfeonistas que emocionados ante tan entusiasta acogida saludaban cariñosamente desde las ventanillas de los coches.

Los orfeonistas se dirigieron al Gobierno Civil, siendo obsequiados con espléndido desayuno, haciendo los honores de la casa la esposa del gobernador D. Santos Ortega y Frias, entregándose despues en el Ayuntamiento con toda solemnidad el estandarte al Alcalde de Salamanca á la par que sentida carta de saludo del municipio burgalés.

El día 13 de Septiembre se celebró en el Teatro Liceo el anunciado concierto que constituyó para el Orfeón un triunfo mas en su brillante carrera artística.

El público salmantino llenaba por completo el teatro habiéndose reservado un palco para el Ayuntamiento que tuvo en esta fiesta dignísima representación.

La orquesta dirigida por el Sr. Mezquita interpretó una sinfonia, presentándose enseguida el Orfeón que fué saludado con estruendosa ovación cantando la preciosa composición *En el Bosque, Nueva Pátria, Las Tres*, una tanda de valeses y la grandiosa jota navarra. El Sr. Garcia Prieto tomó parte en esta fiesta cantando con la maestria que le distingue el aria de *Puritanos*, la melodia *Per ché destermi* y *El canto del presidiario*.

Las ovaciones fueron continuas: al escenario se arrojaron multitud de coronas y los vivas incesantes á Burgos eran contestados por el Orfeón con entusiastas vivas á Salamanca.

La brillante jornada á esta capital se completó con las serenatas dada por el Orfeón en las redacciones de los periódicos locales y Círculo de Obreros y en el Ayuntamiento, felicitando calurosamente el alcalde al digno director señor Artola, pronunciando un elocuentísimo discurso enalteciendo las glorias de Burgos, saludando tambien al Orfeón una comisión de la sociedad coral *El Duero* de Zamora.

Su regreso á Burgos fué objeto de otra nueva muestra de

cariño y entusiasmo, acudiendo numeroso público á recibir á la sociedad coral, que traia en su estandarte otro nuevo simbolo de gloria.

## Fiesta de Santa Cecilia

El día 26 de Noviembre celebró la fiesta de Santa Cecilia en el Convento del Carmen cantando además de los individuos del Orfeón los Sres. Vidarte y Navarro, el sochantre Sr. Iturbe, el Sr. García Prieto y el Padre Nicanor Carmelita Descalzo, celebrándose por la noche el acostumbrado y familiar banquete.

En esta festividad religiosa fué muy notable el sermón pronunciado por el M. I. Sr. Lectoral D. Prudencio Melo, que versó sobre la vida de Santa Cecilia y su influencia en el arte musical, como así mismo son dignos de toda alabanza los discursos pronunciados en el banquete por el Sr. Salvá y don Isidro Gil.

Aquella noche pudo admirarse en los salones del local que ocupaba el Orfeón, una preciosa pintura á la acuarela del reputado artista D. Luis Manero, reproduciendo los artículos insertos en el «Diario de Burgos» y el «Noticiero Salmantino», debidos á las inspiradas plumas de los Sres. Salvá y Gutiérrez.

## 1901

La velada inaugural celebróse en el Teatro el día 26 de Mayo y aunque la concurrencia no fué muy numerosa, el distinguido público que acudió al coliseo premió con cariñosos aplausos los trabajos del Orfeón, especialmente á la terminación de la jota de *La Alegría de la Huerta* y la ejecución del notable nocturno de Monasterio ejecutado al violin por el sub-director del Orfeón D. Eterio Rios.

En las conciertos celebrados con motivo de las terias, cantóse entre otras composiciones *Las Escenas Montañesas* del maestro Calleja, mereciendo el Orfeón entusiastas plácemes y tributándose al Sr. Calleja calurosa ovación á la que correspondió, dirigiendo él mismo en la repetición de dicha obra.

## Viaje á Palencia

---

Animada la Junta Directiva con el triunfo alcanzado en Salamanca, dispuso otra excursión artística á Palencia con motivo de las ferias de San Antolin y al efecto en 12 de Agosto se trasladaron á la ciudad de los Condes los Sres. Artola y Cifrian, Director y Vicepresidente, ultimando cuantos detalles eran necesarios para la mencionada excursión.

El día 10 de Septiembre salió el Orfeón con dirección á Palencia y su llegada á esta población constituye una página más de gloria para esta sociedad.

Las autoridades palentinas, la colonia burgalesa, el pueblo entero esperaba en la Estación al Orfeón que se dirigió inmediatamente al Ayuntamiento, donde después de calurosa acogida y entusiastas discursos fué depositado el estandarte.

El día 12 de Septiembre cantó en la Catedral con motivo de la festividad de San Antolin patrón de Palencia, los Kyries y Gloria de Perelli, el Credo Agnus y Sanctus de Suppé y el *O salutaris* de *Saint-Saens* acompañando al armonium el profesor burgalés D. Hilario Martínez.

Los conciertos dados en el Teatro y en el kiosko del paseo fueron dos verdaderos triunfos, abrazando calurosamente el Alcalde de Palencia al Sr. Artola y recibiendo el Orfeón sinceras felicitaciones.

En la Plaza de Toros durante la corrida, el Orfeón burgalés saludó en sentido cartel á Palencia y el diestro Luis Mazzantini felicitó al Orfeón con cariñoso brindis.

## Fiesta religiosa

---

El día 25 de Noviembre celebró la fiesta anual de Santa Cecilia con la suntuosidad de anteriores años, tomando parte además en dicho año en la función que á Santa Bárbara dedica el cuerpo de Artillería.

# 1902

Inaugura la campaña artística con una hermosa fiesta en Arlanzón el día 2 de Febrero invitado por la Sociedad Minera y una serenata á la Comisión en el Hotel Paris.

Como recuerdo de tan agradable excursión se guarda en el local del Orfeón un cartel primoroso debido al pincel del acreditado artista D. Luis Manero que con el título de «Paso al Progreso» simboliza el objeto que motivó aquella fiesta.

Obsequió á su digno director Sr. Artola el día 18 de Marzo con otra serenata y celebra una velada en el Teatro el 27 de Abril en la que se cantaron *Los Hebreos Cautivos* de Paliard, *La noche de Llanos*, *El carnaval de Roma*, distinguiéndose notablemente el solista Sr. Lauzurica, el Sr. Rodriguez (D. Matías), en una fantasía con variaciones para flauta de la ópera *Garza Ladra* de Rossini, y los Sres. Rios (D. Eterio) y Veiga en el duo de violines al interpretar la gran fantasía de *Hugonotes*. Con motivo de la carrera de automóviles y á instancia del Delegado de la comisión dió un concierto en el Espolón, recibiendo el Director como recuerdo una medalla de plata conmemorativa.

## Viaje de D. Alfonso XIII

---

En este año aconteció la venida á Burgos de S. M. el Rey D. Alfonso XIII y el Orfeón Burgalés siempre dispuesto á secundar todo aquello que redunde en esplendor de Burgos obsequió al Rey con una serenata, tomando además parte en el concierto régio celebrado en el Teatro, mereciendo sinceras felicitaciones del Monarca que además de un donativo en metálico dió expreso encargo de que se le facilitaran copia de las coplas que de *La Alegría de la Huerta* se cantaron alusivas al viaje régio.

## Diversas veladas

---

En este año además de la festividad de Santa Cecilia, dió el Orfeón una velada en el Teatro para presentar al tenor de Miranda Sr. Fortea y contribuir á que alcanzara recursos pecuniarios para su carrera artística. En el mes de Noviembre y con motivo de la colocación de la primera piedra del ferrocarril Vasco-Castellano tomó parte en los festejos organizados.







# 1903



Nada de notable acontece en la vida del Orfeón durante el año 1903 tomando solamente parte en algunos conciertos del Espolón y la fiesta de Santa Cecilia.

## Fiesta de Santa Cecilia

---

Merece párrafo aparte por haber sido quizás uno de los años que con más solemnidad se llevó á cabo.

Como venia siguiendo tradicional costumbre en el Orfeón, este celebró la festividad de su excelsa patrona Santa Cecilia en el Convento del Carmen, cantándose la gran misa de Beethoven acompañando al órgano el organista de los PP. Carmelitas, notable maestro musical y al piano el ilustradísimo lectoral de la Santa Iglesia Catedral D. Prudencio Melo.

# 1904

Inaugura sus campañas artísticas interpretando nuevamente la hermosa partitura de la misa de Beethoven á gran orquesta y Orfeón, en San Lesmes con motivo de la fiesta de San Julian el día 28 de Enero, llegando á reunir hasta 146 individuos entre todos los elementos musicales que tomaron parte.

Alcanzó el segundo premio en la batalla de flores organizada con motivo de las ferias presentando en la pista á instancia del Alcalde una preciosa carroza estilo Luis XV que mereció sinceros aplausos.

En el mes de Julio celebró la sociedad una becerrada en la Plaza de Toros resultando animadísima fiesta.

## Concurso en Zaragoza

---

Anuncióse un concurso de Orfeones en Zaragoza y el Orfeón burgalés mostróse animadísimo desde los primeros momentos inscribiéndose para tomar parte en dicha fiesta en la



que le esperaba un nuevo triunfo, pero también amargos sinsabores motivados por la envidia.

El ensayo general de las obras que eran *Noche de Oriente* de Chaveaux para libre elección y *El Campanario de mi Aldea* de Berobia como obra obligada, tuvo lugar en el salón de actos del Instituto acudiendo distinguido público y representantes de la autoridad y prensa.

Fué felicitado calurosamente el Orfeón y partió para Zaragoza en la mañana del 17 de Octubre.

El día 19 se celebró el primer ejercicio alcanzando el Orfeón burgalés el primer premio y felicitación del Jurado en el ejercicio de lectura á primera vista.

En el de libre elección obtuvo también el primer premio cantando de modo magistral la obra designada al efecto.

En el concurso de honor el Jurado indeciso distribuyó el premio por este orden: Orfeón burgalés, Barcelona y Gijón, comprendiéndose desde el primer momento las intrigas y malas artes empleadas para despojar al Orfeón burgalés de la legítima gloria que según el juicio general le correspondía.

Sin embargo el imparcial criterio del público sano venció á los apasionados y el Orfeón Burgalés volvió á su patria radiante de gloria y de triunfo.

Aquel puñado de obreros que dirigidos por la inteligente batuta de maestro tan incansable cual el Sr. Artola había recabado ovaciones en Pamplona, Bilbao, Logroño, Salamanca y Palencia, volvían también de Zaragoza, aun á despecho de los dominados por la envidia con nuevos laureles para el glorioso estandarte.

Un rasgo hay que consignar en esta última jornada: el desprendimiento de la Junta Directiva del Orfeón que adelantó cuanto dinero se necesitara para el viaje á Zaragoza, y las personalidades de los eminentes patricios D. Antonino Zumárraga y D. Francisco Aparicio, que fueron el alma de esta última empresa, iniciando aquel una suscripción para contribuir al déficit que resultaba, influyendo poderosamente en la Diputación provincial para alcanzar la subvención de 500 pesetas. El Ayuntamiento por su parte contribuyó también con un donativo de 500 pesetas.

El entusiasmo que había despertado en todos los burgale-

ses la marcha de su Orfeón á Zaragoza, la acendrada disputa artística que en aquella ciudad este sostuvo y el triunfo alcanzado, se vieron reflejados de un modo palpable á su regreso á esta ciudad en cuya estación puede decirse que estaba todo Burgos. La aparición del tren fué saludada con estruendosa ovación: multitud de cohetes y bombas se lanzaron al espacio; y en diversos carruajes y mezclados los jefes del Orfeón con las autoridades, se dirigieron todos al Ayuntamiento después de recorrer diversas calles recibiendo en todas inequívocas muestras de cariño.

Para saldar el déficit que resultaba por los gastos ocasionados y por iniciativa del Sr. Zumárraga, se inició una suscripción popular que dió el resultado de 722,50 pesetas; mereciendo citarse el rasgo de todos los individuos de la Junta Directiva que se comprometieron antes de la marcha á Zaragoza, á responder de cuanto dinero importara la expedición.

En el mes de Octubre, se dió una velada en el Teatro de pago, para que el público conociera las obras que se habían cantado en Zaragoza, pero á causa de los innumerables gastos que ocasionó no quedó ningún producto para la caja de la Sociedad.

## Fiesta de Santa Cecilia

---

Como en anteriores años en el mes de Noviembre se celebró la fiesta en honor de la excelsa patrona, con solemne función religiosa en el Carmen y el familiar banquete en el local del Orfeón.

## 1905

Llegamos al último año de nuestra jornada en el que á causa de la defanimación reinante en la organización de festejos para Ferias, no tomó parte el Orfeón en las ferias de Junio, cantando públicamente tan solo el día 12 de Mayo en que y á instancia de la comisión organizadora de las fiestas del *Centenario del Quijote*, canta en la mañana de dicho día

en la Isla en el acto de descubrirse la estatua de Cervantes y por la noche toma parte en la velada que en el Teatro se organizó, interpretando *La Noche de Oriente* y un precioso himno á Cervantes.

## Fiesta de Santa Cecilia

---

Extraordinaria brillantez tuvo la fiesta de Santa Cecilia en este año. Por la mañana se cantó en el Carmen la hermosa misa del maestro Perellí, llamando la atención de cuantos la escucharon por lo bien que el Orfeón supo salvar los innumerables escollos que la obra tiene.

En el local del Orfeón se dispuso por la noche el banquete, presentando el comedor fantástico aspecto. La presidencia fué ocupada por el presidente honorario Sr. Zumárraga teniendo á un lado al Sr. Rubio y Borrás en representación de la prensa local, músicos mayores de los regimientos de Lealtad y San Marcial, director del Orfeón Sr. Artola y demás individuos de la Junta Directiva.

A la nora de los brindis fué entregado al Sr. Zumárraga un precioso trabajo caligráfico original del secretario del Orfeón D. Daniel Gonzalez, conteniendo el título de presidente honorario á D. Antonino Zumarraga el cual en un sentido discurso que emocionó á cuantos le escucharon, dió las gracias á la Sociedad, haciendo voto por la prosperidad del Orfeón.

A continuación brindó el Sr. Borrás dirigiendo un cariñoso saludo al Sr. Zumárraga y otro entusiasta al estandarte del Orfeón en el que dijo estaba sintetizada la historia y señalados triunfos de tan distinguida sociedad coral.

Después de otros varios brindis, hizo el resumen elocuentemente el director Sr. Artola, dándose entusiastas vivas al Orfeón y á los individuos que le forman.

**1906**

La velada organizada en el Teatro el día 27 de Enero en honor de los socios protectores termina este trabajo.

El Coliseo estaba rebotante de público viéndose en él lo más selecto de la sociedad burgalesa.

El programa constaba de dos partes; musical y dramática y difícil es asegurar en cual de las dos rayó el Orfeón á mayor altura.

El Orfeón interpretó magistralmente el coro de cazadores de la zarzuela «La Tempranica», *La Boda* de Grieg, *A media noche* de Ustaroz, el capricho cómico *Pepita* de Muller y el vals de Farbach *Sobre el Lago azul*, siendo ovacionado al final de todas ellas.

El maestro Artola presentó á sus discipulas las encantadoras niñas Consuelo Muñoz, Carmen Garcia y bellísimas señoritas Inmaculada Azcona y Casilda Puy Cifrián las que con una maestría sin igual que colocó muy alto sus nombres y el de su inteligente maestro, interpretaron respectivamente la *Sonata Patética* de Beethoven, *Rapsodia Húngara* de Liszt, *Gran tarantela* de Gottschalk y *Canción Húngara* de Dupont recibiendo todas estruendosa ovación arrojándose al escenario multitud de flores y palomas.

La parte dramática la constituyó la representación de la zarzuela *El Túnel* muy bien interpretada por las Srtas. del Cerro y Arroyo y Sres Gonzalez (D. Daniel) Calderón, Martínez, Torija, Garcia Andrés y Gomez.

El Sub-director D. Eterio Ríos, infatigable orfeonista que conjuntó y dirigió la obra alcanzó entusiastas plácemes.

Ha llegado el final de mi relato: pero antes de terminar esta sintética historia del Orfeón Burgalés que demuestra con toda claridad lo mucho que ha trabajado en los años que lleva de existencia, las luchas artísticas que ha sostenido, las dificultades económicas con que ha luchado y á las que en diversas ocasiones han atendido con diversos donativos el Ilmo. Prelado Fray Gregorio Maria Aguirre y otras importantes personalidades, y por último el celo y cariño por la Sociedad de cuantos la componen, he de llamar la atención de los lectores acerca de los fines altamente dignos de toda alabanza de esta sociedad coral que instruye al obrero, le socorre si por alguna desgracia se ve imposibilitado de trabajar y procura inculcarle el amor á uno de los ramos más hermosos del saber: las Bellas Artes.

Es muy digno de todo elogio el sacrificio de los señores so-

cios protectores al desembolsar la cuota porque están suscritos; sacrificio al que corresponde la Junta del Orfeón no distraiendo por ningún concepto fondo alguno de la sociedad, llevándose las cuentas con gran rectitud y claridad por el digno Tesorero D. Celso Asenjo el cual dedica todas sus energías á la contabilidad del Orfeón.

Es también digno de todo aplauso el incansable celo del director Sr. Artola, su desinterés como así mismo el de los jefes de secciones, renunciando voluntariamente á los honorarios que por la enseñanza son costumbre retribuir en los demás Orfeones; como así mismo el cariño demostrado á la Sociedad por sus dignos Vice-presidente D. Eduardo Cifrián, el Archivero D. Honorio Martínez, el vocal D. Agustín Prieto que desde la fundación del Orfeón han desempeñado sus respectivos cargos y la pericia demostrada por el inteligente Sub-director del Orfeón D. Eterio Ríos mereciendo tal confianza que en cuantas elecciones se han verificado han obtenido la reelección, mostrándose incansables en el desempeño de sus cargos.

Lo que relatado queda, justifica con la verdad de los hechos que el Orfeón Burgalés solo una mira ha llevado el trabajo: y que en cuantas manifestaciones ha tenido, solo le ha guiado el deseo de contribuir al aumento de la gloria que Burgos posee. ¿Lo ha conseguido? Las campañas que reseñadas quedan lo prueban plenamente la interpretación de las 130 obras que ha ejecutado y el laureado estandarte que cual sagrada reliquia guarda, orlado está de medallas y corbatas que son otros tantos emblemas de la gloria y el triunfo que al Orfeón ha cabido en cuantas lides artísticas ha tomado parte.

No os canso más; pero antes de rubricar este mal perjeñado trabajo, permitidme que concluya con dos vivas entusiastas que salen del fondo de mi alma.

¡Viva Burgos! ¡Viva el Orfeón Burgalés!

**He dicho.**

*Burgos, 31 de Enero de 1906.*

El Secretario,  
DANIEL GONZÁLEZ.



# APÉNDICES

# ESTADO DE CAJA

	Pesetas	Cénts.		Pesetas	Cénts.
<b>1894</b>					
Ingresos obtenidos durante el año. . . . .	4.798	02	Ingresos. . . . .	5.415	97
Gastos obtenidos. . . . .	4.704	15	Gastos. . . . .	5.239	84
<i>Existencia en caja en 31 de Diciembre.</i> . . . .	93	87	<i>Existencia.</i> . . . .	176	13
<b>1895</b>			<b>1900</b>		
Ingresos. . . . .	4.242	27	Ingresos. . . . .	3.995	38
Gastos. . . . .	3.674	62	Gastos. . . . .	4.034	58
<i>Existencia.</i> . . . .	567	65	<i>Déficit.</i> . . . .	39	20
<b>1896</b>			<b>1901</b>		
Ingresos. . . . .	3.647	55	Ingresos. . . . .	1.840	80
Gastos. . . . .	3.631	45	Gastos. . . . .	1.805	27
<i>Existencia.</i> . . . .	16	10	<i>Existencia.</i> . . . .	35	53
<b>1897</b>			<b>1902</b>		
Ingresos. . . . .	1.967	10	Ingresos. . . . .	1.696	83
Gastos. . . . .	1.371	85	Gastos. . . . .	1.441	51
<i>Existencia.</i> . . . .	595	25	<i>Existencia.</i> . . . .	255	32
<b>1898</b>			<b>1903</b>		
Ingresos. . . . .	2.647	28	Ingresos. . . . .	4.288	67
Gastos. . . . .	1.183	35	Gastos. . . . .	5.402	70
<i>Existencia.</i> . . . .	1.463	93	<i>Déficit.</i> . . . .	1.114	03
<b>1899</b>			<b>1904</b>		
Ingresos. . . . .	3.489	77	Ingresos. . . . .	2.324	80
Gastos. . . . .	1.716	90	Gastos. . . . .	2.025	83
<i>Existencia.</i> . . . .	1.772	87	<i>Existencia.</i> . . . .	298	97
<b>1900</b>			<b>1905</b>		
Ingresos. . . . .	4.798	02	Ingresos. . . . .	2.324	80
Gastos. . . . .	4.704	15	Gastos. . . . .	2.025	83
<i>Existencia en caja en 31 de Diciembre.</i> . . . .	93	87	<i>Existencia.</i> . . . .	298	97

EL TESORERO,  
Celso Asenjo.

EL PRESIDENTE,  
José J. de Artola.

EL SECRETARIO-INTERVENTOR,  
Daniel Gonzalez.





# OBRAS ESTUDIADAS Y CANTADAS

POR EL

## Orfeón Burgalés

<i>Misa.</i> . . . . .	Beethoven	con orquesta
<i>Misa.</i> . . . . .	Suppé	»
<i>Nueva Pátria.</i> . . . . .	Grieg	»
<i>Marcha de Tannhauser.</i> . . . . .	Vagner	»
<i>Vals de Fausto.</i> . . . . .	Gonnod	»
<i>Los cantores del Bosque (Vals).</i>	Farbach	»
<i>Sobre el Lago azul.</i> . . . . .	»	»
<i>Gigantes y Cabezudos (coro repatriados)</i>	Caballero	»
<i>La Tempranica (coro cazadores).</i>	Gimenez	»
<i>Martin el Tamborilero (coro)</i> . . . . .	»	»
<i>La Alegria de la Huerta (jota).</i>	Chueca	»
<i>La Manta Zamorana (jota).</i> . . . . .	Caballero	»
<i>Niño Jerez (pasa calle).</i> . . . . .	Zabala	»
<i>La Maja (pasa calle).</i> . . . . .	Nieto	»
<i>Los Arrastraos (pasa calle).</i> . . . . .	Chueca	»
<i>Los Bohemios (coro).</i> . . . . .	Vives	»
<i>La fiesta del pueblo.</i> . . . . .	Giner	»
<i>Gloria á España.</i> . . . . .	Clavé	con banda
<i>Cantores del Bosque.</i> . . . . .	Farbach	»
<i>Champagne (polka).</i> . . . . .	L. Zomnever	»
<i>Misa.</i> . . . . .	Perelli	con órgano
<i>O Salutaris.</i> . . . . .	Saint-Saens	»
<i>Imno á Santa Cecilia.</i> . . . . .	Giner	»
<i>Pange lingua.</i> . . . . .	Haller	»
<i>Ave Maria.</i> . . . . .	Vittoria	á voces solas
<i>Plegaria á la Virgen.</i> . . . . .	Barrera	»
<i>Adorote Devote.</i> . . . . .	Sanchez Marraco	»
<i>Canción de Abril.</i> . . . . .	L. Rillé	»
<i>Carmencita.</i> . . . . .	Kuken	»
<i>Los Trovadores.</i> . . . . .	»	»
<i>La bella labradora.</i> . . . . .	L. Rillé	»
<i>El adios del recluta.</i> . . . . .	»	»
<i>Las doce.</i> . . . . .	»	»
<i>Escenas tártaras.</i> . . . . .	»	»
<i>Fiestas Helénicas.</i> . . . . .	»	»
<i>Ecos de la vida.</i> . . . . .	Llorente	»
<i>Las brumas de Izaga.</i> . . . . .	Mocoróa	»
<i>Ecos de Andía.</i> . . . . .	Górriti	»
<i>El Aquelarre.</i> . . . . .	Sabat	»
<i>Gentil arroyo.</i> . . . . .	Saintis	»
<i>Los pastores de Provenza.</i> . . . . .	Dar Janin	»

<i>Saltarelle.</i>	. . . . .	Saint-Saens	à voces solas
<i>Cantos populares.</i>	. . . . .	Llanos	»
<i>Rataplan Hugonotes.</i>	. . . . .	Meyerber	»
<i>Les Vignerons.</i>	. . . . .	L. Daffés	»
<i>Las tres.</i>	. . . . .	Retana	»
<i>Viva Aragón (jota).</i>	. . . . .	»	»
<i>El festín.</i>	. . . . .	»	»
<i>M.r adentro.</i>	. . . . .	Brull	»
<i>Sobre las ondas azules.</i>	. . . . .	L. Paliard	»
<i>Saludo á los Prelados.</i>	. . . . .	Artola	»
<i>La noche.</i>	. . . . .	Llanos	»
<i>Retreta.</i>	. . . . .	L. Rillé	»
<i>Madrid.</i>	. . . . .	Gevaert	»
<i>En el bosque.</i>	. . . . .	Kuken	»
<i>El despertar de Rosita.</i>	. . . . .	L. Paliars	»
<i>Alborada gallega.</i>	. . . . .	Veiga	»
<i>Ume eder bat.</i>	. . . . .	Santisteban	»
<i>Escenas Montañesas.</i>	. . . . .	Calleja	»
<i>Jota navarra.</i>	. . . . .	Brull	»
<i>Los hebreos cautivos.</i>	. . . . .	L. Paliard	»
<i>El carnaval de Roma.</i>	. . . . .	Thómas	»
<i>Los contrabandistas.</i>	. . . . .	L. Rillé	»
<i>A orillas del rio.</i>	. . . . .	Kuken	»
<i>La Mascarita.</i>	. . . . .	Llanos	»
<i>El amanecer.</i>	. . . . .	Eslava	»
<i>Serenata.</i>	. . . . .	Masenet	»
<i>Vals.</i>	. . . . .	Pesard	»
<i>Jota Aragonesa.</i>	. . . . .	Alvira	»
<i>Los mineros.</i>	. . . . .	Torregrosa	»
<i>Tarantela</i>	. . . . .	Dubois	»
<i>Los bandidos.</i>	. . . . .	Eyken	»
<i>Vals de los sueños.</i>	. . . . .	L. Rillé	»
<i>Las Mariposas.</i>	. . . . .	»	»
<i>Los titanes.</i>	. . . . .	Saint-Saenz	»
<i>Los marincs de Kermor.</i>	. . . . .	»	»
<i>Los serenos.</i>	. . . . .	Dar Janin	»
<i>Los hijos del mar.</i>	. . . . .	Barrera	»
<i>La góndola azul.</i>	. . . . .	Bartumens	»
<i>Noche de Oriente.</i>	. . . . .	Chaveaux	»
<i>Campanario de mi Aldea.</i>	. . . . .	Borobia	»
<i>Fiesta rústica.</i>	. . . . .	L. Rillé	»
<i>La noche.</i>	. . . . .	»	»
<i>Nocturno.</i>	. . . . .	Montes	»
<i>Minuetto de Bocherini (arreglado por)</i>	. . . . .	Gich	»
<i>Pepita (coro cómico)</i>	. . . . .	Muller	»
<i>La boda.</i>	. . . . .	Grieg	»
<i>A media noche (serenata).</i>	. . . . .	Ustaroz	»

Junta Directiva

<i>Director-Presidente.</i>	D. José Joaquin de Artola.
<i>Vice-Presidente.</i>	» Eduardo Cifrián.
<i>Sub-Director.</i>	» Eterio Rios.
<i>Secretario.</i>	» Daniel Garzalez Lopez.
<i>Tesorero.</i>	» Celso Asenjo.
<i>Archivero.</i>	» Honorio Martinez.
<i>Vice-Secretario.</i>	» Lorenzo García Casado.
<i>Vocales.</i>	» José Reyes.
—	» Pablo Espinosa.
—	» Agustin Prieto.
—	» Enrique Martinez.

Presidentes honorarios

Excmo. Sr. Conde de Berberana, Sr. D. José Miguel Oliván  
Sr. D. Antonino Zumárraga.

Sócios honorarios

D. Enrique Barrera.	✧ D. Felix Murga.
» Rafael Calleja.	» Elpidio Manguira.
» Prudencio Melo.	» Francisco Gomez.
» Valero Vidarte.	<i>El Papa-Moscas.</i>
D. <sup>a</sup> Amalia Capdevila.	<i>Diario de Burgos.</i>
D. Luis Garcia Prieto.	✧ <i>El Castellano.</i>

Sócios protectores

Excmo. Ayuntamiento de esta Capital.	✧ Regimiento Infantería de «La Lealtad».
» Diputación provincial	Sres. Hijos de G. Diez de la Lastra.
» Sr. Conde de Berberana.	» Hijos de Pedro Cifrián.
» Sr. Conde de Liniers.	» Matossi, Fanconi y C. <sup>a</sup>
Sociedad «Salón de Recreo.»	» de Collantes.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>eflora viuda de D. Alejandro<br/>Fernandez.</p> <p>» Viuda de D. Nicolas<br/>Iglesias.</p> <p>D. José Diez Ortega.</p> <p>» José Miguel Oliván.</p> <p>» Vicente Alfonso Ortega.</p> <p>» Juan Albarellós.</p> <p>» José Diez Oyuelos.</p> <p>» Vicente Pereda.</p> <p>» Isidro Plaza.</p> <p>» Mariano Rodriguez.</p> <p>» Isaac Vadillo.</p> <p>» Manuel Rivera.</p> <p>» Gregorio Rodriguez.</p> <p>» Valero Vidarte.</p> <p>» Jacinto Ontañón.</p> <p>» Juan L. Manrique.</p> <p>» Elias Hernando.</p> <p>» Pedro Gárate.</p> <p>» Pascual Quemada.</p> <p>» Federico de la Llera.</p> <p>» Juan Muguiro y Cassi.</p> <p>» Ignacio Saiz.</p> <p>» Manuel Elizalde.</p> <p>» Eleuterio M. de Astorza.</p> <p>» Marcelino Perez.</p> <p>» Isidoro Villalengua.</p> <p>» Eduardo de Quevedo.</p> | * | <p>D. Julio Montes</p> <p>» Ginés Velez</p> <p>» Pablo Pradera</p> <p>» Nicolás Maria de Laviano</p> <p>» Fidel Quintana</p> <p>» Clemente Garcia</p> <p>» Gregorio Escolar</p> <p>» Aureliano M. Gutierrez</p> <p>» Eleuterio M. Castilla</p> <p>» Martín Avila</p> <p>» Antonino Zumárraga</p> <p>» Anselmo Salvá</p> <p>» Prudencio Mel</p> <p>» Francisco Arangüena</p> <p>» Enrique Gil-Delgado</p> <p>» Marciano Irazu</p> <p>» Tirso Gomez</p> <p>» José Maria Fernandez Ca-<br/>vada</p> <p>» José Joaquín de Artola</p> <p>» Celso Asenjo</p> <p>» Eterio Rios</p> <p>» Felipe Terán</p> <p>» Ramón González</p> <p>» José Ortiz</p> <p>» Facundo Martinez</p> <p>» Francisco Alcalde</p> <p>» Félix Bascáran</p> |
|--|---|--|

### Socios Orfeonistas

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>D. José Joaquín de Artola</p> <p>» Eduardo Cifrian</p> <p>» Eterio Rios</p> <p>» Honorio Martinez</p> <p>» Celso Asenjo</p> <p>» José Reyes</p> <p>» Daniel Gonzalez</p> <p>» Agustín Prieto</p> <p>» Lorenzo Garcia Casado</p> <p>» Pablo Espinosa</p> <p>» Enrique Martínez</p> <p>» Angel Lauzurica</p> <p>» Raimundo Bretón</p> <p>» Francisco Palao</p> | * | <p>D. Amando Andrés</p> <p>» Narciso Alvarez</p> <p>» Amadeo Gomez</p> <p>» Mariano Olivera</p> <p>» Julio Gomez</p> <p>» Vicente López</p> <p>» Ricardo del Barrio</p> <p>» Domiciano Alvarez</p> <p>» Domingo Ramirez</p> <p>» Valeriano Busto</p> <p>» Abundio Martinez</p> <p>» Antonio Quesada</p> <p>» Primitivo Gonzalez</p> <p>» Mauro Diez</p> |
|---|---|---|

D. Justo Asenjo  
» Deogracias Gonzalez  
» Ventura Garzón  
» Rafael Alvarez  
» Fausto Gonzalez  
» Pascual Arnaiz  
» Juan Santa Maria  
» Jesús Martinez Revuelta  
» Domingo Renuncio  
» Federico Pardo  
» Federico Vallejo  
» Arturo Saez  
» Augusto Alonso  
» Bernardino Azurza  
» Gerónimo Fournier  
» Serafin Oviedo  
» Bautista Juaregui  
» Gustavo Martinez  
» Hilario Urbano  
» Emilio Cuñado  
» Valentin Calderón  
» Isaias Hernando  
» Ruperto Ortega  
» Domingo Maguregui  
» Román Valdivielso

✽ D. Pablo Velasco  
» Ramón Larracochea  
» Juan Martinez  
» Feliciano Ramirez  
» Daniel Esteban  
» Ernesto Calderón  
» Cipriano Galdona  
» Mariano Saez  
» Hilario Martinez  
» Luis Manero  
» Narbonense Fortea  
» Angel González  
» Laurentino Fernandez  
» Antonio Miguel  
» Angel Melgosa  
» Rafael Rayón  
» Vicente Rayón  
» Miguel López  
» Amable del Cerro  
» Santiago Melgosa  
» Federico Delgado  
» Felix Tobar  
» Isidoro Velasco  
» Pedro Santiago





